

編號：W0014

地點：豐濱鄉豐濱部落

時間：20070919

歌者：(領) 吳福祥 *Kowic Laway* (65 歲)

(合) 吳福星 *Somo Laway*(63 歲)、陳宏凱 *Hekaw Anoy* (48 歲)、汪福盛
Kacaw Laway (50 歲)、葉建生 *Sakuma Kacaw* (46 歲)。

翻譯：林弘志

錄影：余錦福

第 27 首：見 DVD # 3 (0 : 28 : 10 ~ 0 : 29 : 40)

樂 種：豐年祭歌謠

曲 目：豐年舞歌 *malikoda*

領：*o i yan oy yo yo o ho yoy ha hay.*

合：²³*he he ya ho yoy ha hay way ha hay.* (領合 X3)

領：*ho o yoy ha hay.*

合：*ha way ha hay.* (領合 X4)

領：*o i yan ay yo o ho yoy ha hay.*

合：*he he ya ho hoy ha hay way ha hay.* (領合 X3)

領：*ho o yoy ha hay.*

合：*ho way ha hay.* (領合 X4)

【歡呼聲】

領：*o.*

大意解說：

這首豐年祭歌謠詞以虛詞演唱，具有傳統豐年祭歌謠之特性，但這首豐年祭歌謠在應答合唱時，卻呈現複音合唱聲響，就花蓮區的豐年祭歌謠，一般來說不會有這種唱法，這首歌謠是否受到台東阿美族多音性唱法影響，是值得研究。

²³應答合唱呈現複音合唱方式，在花蓮阿美族豐年祭歌謠中，是少有的唱法，出現這類唱法值得探討。